

# EUROOPAN PARLAMENTTI

1999



2004

*Istuntoasiakirja*

13. maaliskuuta 2002

B5-0135/2002 }  
B5-0136/2002 }  
B5-0144/2002 }  
B5-0154/2002 }

RC1

## YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

työjärjestyksen 50 artiklan 5 kohdan mukaisesti

- José Manuel García-Margallo y Marfil PPE-DE-ryhmän puolesta
- María Rodríguez Ramos, María Sornosa Martínez ja Luis Berenguer Fuster PSE-ryhmän puolesta
- Carlos Bautista Ojeda, Miquel Mayol i Raynal ja Danielle Auroi Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Salvador Jové Peres GUE/NGL-ryhmän puolesta

joka korvaa seuraavat poliittisten ryhmien jättämät päätöslauselmaesitykset:

- PSE (B5-0135/2002),
- GUE/NGL (B5-0136/2002),
- Verts/ALE (B5-0144/2002),
- PPE-DE (B5-0154/2002),

Yhdysvaltain rajojen sulkeminen Euroopan yhteisön klementiineiltä

RC\464087FI.doc

PE 314.918}  
PE 314.919}  
PE 314.928}  
PE 316.482} RC1

## **Euroopan parlamentin päätöslauselma Yhdysvaltain rajojen sulkemisesta Euroopan yhteisön klementiineiltä**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon vuodesta 1983 voimassa olleen ja viimeksi kesäkuussa 2001 tarkistetun Espanjan ja Yhdysvaltain välisen työohjelman espanjalaisten sitrushedelmien viennistä Yhdysvaltain markkinoille,
  - ottaa huomioon espanjalaisten sitrushedelmien tuonnin keskeyttämisen varovaisuussyistä, josta Yhdysvallat päätti 30. marraskuuta 2001 ja joka vahvistettiin lopullisesti 5. joulukuuta 2001,
  - ottaa huomioon Maailman kauppajärjestön sopimuksen terveys- ja kasvinsuojelutoimien soveltamisesta (SPS),
- A. katsoo, että Yhdysvallat ei ole noudattanut Espanjan kanssa tekemäänsä sitrushedelmiä koskevaa työohjelmaa,
- B. katsoo, että Yhdysvallat on rikkonut Maailman kauppajärjestön terveys- ja kasvinsuojelutoimien soveltamisesta tekemän sopimuksen 2 artiklan 2 ja 3 kohtaa ja 5 artiklan 4 kohtaa, jotka koskevat kauppajärjestön käyttöönottamista tilanteessa, jossa esiintyy eläinten ja kasvien terveyteen liittyviä vaaroja,
- C. ottaa huomioon, että Maailman kauppajärjestön sopimus terveys- ja kasvinsuojelutoimenpiteistä edellyttää muun muassa, että kaupan rajoitukset ovat oikeassa suhteessa vaaroihin, eivät ole syrjiviä eikä niitä jatketa ilman riittävää tieteellistä näyttöä,
- D. katsoo, että Yhdysvaltain yksipuolisesti toteuttaman toimenpiteen tarkoituksena on syrjäyttää Euroopan yhteisön klementiinit Yhdysvaltain markkinoilta ja antaa siten etua maan omalle tuotannolle ja muualta kuin Euroopan yhteisöstä tuotaville sitrushedelmille,
- E. katsoo, että klementiinejä koskevia Yhdysvaltain toimia ei voida tarkastella riippumattomina terästuotteita koskevista Yhdysvaltain toimenpiteistä ja että kyseiset toimenpiteet ilmentävät oleellista ja yleistä muutosta transatlanttisissa kauppasuhteissa ja WTO:n keskeisissä säännöissä,
- F. ottaa huomioon, että 14. helmikuuta 2002 Espanjan hallitus vaati komissiota käynnistämään muodollisen menettelyn Maailman kauppajärjestössä,
- G. ottaa huomioon, että Espanjan hallitus valitsi kahdenvälisen vuoropuhelun Yhdysvaltain kanssa, joka ei ole tähän mennessä ole tuottanut muuta tulosta kuin Yhdysvaltain ehdotuksen muuttaa pöytäkirjaa, jolla säännellään espanjalaisten sitrushedelmien vientiä,
- H. ottaa huomioon, että hedelmä- ja vihannesala yleensä ja sitrushedelmäala erityisesti ovat täysin markkinoille suuntautuneita eivätkä ne saa suoraa tukia yhteisestä maatalouspolitiikasta ja että yksipuolinen rajojen sulkeminen yhteisön klementiineiltä

RC\464087FI.doc

PE 314.918}

PE 314.919}

PE 314.928}

PE 316.482} RC1

aiheuttaa mittavia tappioita meneillään olevan markkinointivuoden aikana ja saattaa vaarantaa myös seuraavan,

1. pyytää, että kun Espanjan hallitus on 14. helmikuuta 2002 ilmoittanut asiasta, komissio tehostaisi kaikkia tarpeellisia toimia ongelman ratkaisemiseksi, ja kiittää siitä, että komissio sitoutuu tiedottamaan säännöllisin väliajoin Euroopan parlamentin maatalousvaliokunnalle;
2. pyytää komissiota käsittelemään asiaa Yhdysvaltojen kanssa kaupan esteenä eikä kasvien terveysongelmana, eikä sallimaan sitä, että Yhdysvallat käyttäisi konfliktia Espanjan ja Yhdysvaltojen välisen voimassa olevan kauppapöytäkirjan muuttamiseen yhteisön tuottajille epäedullisemmaksi;
3. pyytää komissiota käynnistämään menettelyn Yhdysvaltoja vastaan Maailman kauppajärjestössä, ellei asiaa saada ratkaistua välittömästi;
4. vaatii komissiota esittämään tarpeelliset ehdotukset korvauksien maksamiseksi kärsimään joutuneille niin kauan kuin konflikti kestää;
5. tuomitsee Yhdysvaltain yksipuolisuuden kauppasuhteissa ja kehottaa maita, joita asia koskee, ottamaan tämän asenteen huomioon käynnistettäessä monenvälisiä neuvotteluita Maailman kauppajärjestössä;
6. pyytää maatalousministerien neuvostolta, että sen puheenjohtaja saapuisi Euroopan parlamenttiin tiedottamaan neuvoston ehdotuksista ja aloitteista tämän riitakysymyksen ratkaisemiseksi ja korvausten maksamiseksi kärsimään joutuneille tuottajille;
7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja Yhdysvaltain hallitukselle.